

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ

ANUARIO 2004/2005

MISIÓN

La Organización Internacional del Café (OIC) es la principal organización intergubernamental que se ocupa de asuntos cafeteros. La OIC reúne a 74 países productores y consumidores para hacer frente, mediante la cooperación internacional, a los desafíos con que ha de enfrentarse el sector cafetero mundial. Contribuye de una manera práctica a la economía cafetera mundial y a la mejora del nivel de vida de los países en desarrollo mediante las siguientes actividades:

- Hacer posible que los representantes de los gobiernos intercambien puntos de vista y coordinen políticas y prioridades cafeteras en las reuniones de alto nivel que se celebran con regularidad.
- Alentar una economía sostenible del café y normas relativas al medio ambiente.
- Iniciar proyectos de desarrollo cafetero para mejorar la calidad y la comercialización.
- Aumentar el consumo mundial mediante innovadoras actividades de desarrollo del mercado.
- Mejorar la calidad del café mediante el Programa de Mejora de la Calidad del Café.
- Llevar a cabo su labor en estrecha colaboración con el sector privado por medio de una Junta Consultiva del Sector Privado, integrada por 16 personas, que se ocupa de cuestiones tales como las relativas a la inocuidad de los alimentos.
- Proporcionar información objetiva y completa acerca del mercado cafetero mundial.
- Asegurar la transparencia del mercado cafetero mediante la publicación de estadísticas.

ÍNDICE

2	Prefacio del Presidente del Consejo
4	Visión panorámica, por el Director Ejecutivo
7	Mercado cafetero mundial
10	Segunda Conferencia Mundial del Café
13	Proyectos de desarrollo cafetero
17	Resumen de los proyectos
18	Cooperación con otros organismos
18	Guía para promover el consumo de café
20	Programa Positively Coffee
21	Programa de educación cafetera para las profesiones relacionadas con la salud
22	La sostenibilidad y la OIC
23	Programa de Mejora de la Calidad del Café
24	Cooperación con el sector privado
25	Estadística
26	Seminario sobre el café modificado genéticamente
27	Estudios
28	Servicios de información
28	Finanzas y Administración
29	Titulares de cargos
30	Fotografías de la Segunda Conferencia Mundial del Café y de la excursión a los cafetales de Bahía

Portada: Logotipo de la Segunda Conferencia Mundial del Café, por cortesía de GSB2

Tapa de cierre: Vista aérea de un cafetal de Bahía

Fotografías de la Conferencia y de la excursión, por Eduardo Buitron

Mapamundi: MAPS IN MINUTES™

PREFACIO DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO

Al reflexionar sobre el año cafetero 2004/05 me produce una gran satisfacción ver lo que ha logrado la Organización Internacional del Café. El evento más importante fue, sin duda, la Segunda Conferencia Mundial del Café, que se celebró en el Brasil por mandato del Consejo Internacional del Café y estuvo presidida, en calidad personal, por el Sr. Roberto Rodrigues, Ministro de Agricultura, Ganadería y Abastecimiento del Brasil. En nombre de los Miembros de la Organización Internacional del Café quisiera agradecer una vez más al Gobierno del Brasil y a las autoridades del Estado de Bahia la excelente organización de ese importante evento y la subsiguiente invitación a celebrar el 94º período de sesiones del Consejo Internacional del Café en Salvador da Bahia, la primera vez que un período de sesiones del Consejo de la OIC se celebró en el Brasil. El Consejo Internacional del Café, bajo la dirección de mi sucesor y querido colega el Sr. Saint-Cyr Djikalou, de Côte d'Ivoire, en su calidad de Presidente para el año cafetero 2005/06, tiene ahora ante sí la tarea de dar seguimiento a las recomendaciones de la Segunda Conferencia Mundial del Café y de adoptar las medidas adecuadas para abordar las cuestiones que se plantearon.

En el año cafetero 2004/05 dimos la bienvenida a la reincorporación al Convenio Internacional del Café de 2001 del mayor país consumidor del mundo, los Estados Unidos de América. Son ahora con esto 74 los países que cooperan en asuntos cafeteros. Más del 80% del consumo total de café en los países consumidores está ahora representado en la OIC. Con la ratificación del Convenio Internacional del Café de 2001 por otros países consumidores, el Convenio entró en vigor definitivamente en mayo de 2005. La OIC consiguió también negociar un acuerdo favorable con el propietario de los locales actuales de 22 Berners Street en Londres para afianzar el futuro a largo plazo de la Organización en su histórica sede y restablecer la estabilidad financiera.

En el terreno de la promoción hay que destacar la publicación de la nueva Guía para promover el consumo de café, que está disponible gratis en el sitio en Internet de la OIC para ayudar a todos los Miembros a que aumenten el consumo. Hemos apreciado el continuo apoyo de nuestros colegas de la Junta Consultiva del Sector Privado, cuyos exámenes de asuntos tales como el de la inocuidad de los alimentos y el de la sostenibilidad y consejos sobre esos y otros temas son siempre valiosos, como es también valiosa su labor de vigilancia de dos innovadores programas de promoción del café y la salud. Se ha renovado también el compromiso de financiar ambos proyectos. Asimismo el Comité de Estadística ha seguido desempeñando una función de importancia vital en la preparación, recopilación y validación de estadísticas y proyecciones, al igual que en el cálculo de los precios indicativos. Quisiera dar las gracias a los Presidentes respectivos, Dr. Ernesto Illy, Dr. Euan Paul y Sr. David Hallam, por la excelente labor y orientación que ejercieron en esos asuntos.

Hoy en día la OIC es el centro reconocido de pericia para las consultas sobre asuntos cafeteros entre los gobiernos, con el sector privado y con otras organizaciones internacionales. Un ejemplo más de todo ello fue la organización, en mayo de 2005, de un Seminario sobre café modificado genéticamente. Se están creando también métodos de cooperación con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) con el fin de que ambas organizaciones puedan cooperar en esferas tales como el cumplimiento de los objetivos de desarrollo mundial y la asistencia técnica. Las cuestiones relativas a los productos básicos están volviendo a desempeñar un papel importante en los foros internacionales, como puede observarse en las Naciones Unidas, los G8, las negociaciones actuales en la Organización Mundial del Comercio (OMC), etc. La OIC desempeña un papel central con su contribución a esos debates.

Las perspectivas con respecto al café son menos sombrías que las del año pasado por estas fechas, y se ha expresado algún optimismo en cuanto a que el mercado cafetero mundial esté empezando a salir de esa crisis que ha durado cerca de cinco años. Las conclusiones iniciales de la Segunda Conferencia Mundial del Café, el análisis que se hizo de las causas de esa crisis y la serie de ideas que surgieron, nos ayudarán a conseguir que no se repita la misma situación en el futuro y a salvaguardar el futuro de los millones de productores de café cuyos medios de vida se ven afectados por las fluctuaciones de la economía mundial del café. En el marco del mandato de la OIC, y con los medios que tenemos a nuestra disposición, es responsabilidad nuestra contribuir a que eso suceda. Alentar a los Miembros a que consigan una economía sostenible del café, como se sugirió en la Conferencia, es también uno de los objetivos más importantes del Convenio de 2001.

La última vez que Suiza ostentó la Presidencia del Consejo Internacional del Café, hace veinte años, el mundo del café y el modo en que se regulaba era diferente. En el tiempo transcurrido desde entonces no sólo ha cambiado la economía cafetera mundial, sino también la función de la OIC. Quisiera agradecer a los Miembros de la OIC el apoyo y la confianza que me han demostrado, no sólo durante la Presidencia este año del Consejo Internacional del Café, sino también en la difícil tarea de presidir la Junta Ejecutiva en el año cafetero 2003/04. Gracias a la carismática dirección del Director Ejecutivo, Dr. Néstor Osorio, y al magnífico apoyo que he recibido de todo el personal de la OIC, fue un gran placer prestar servicio a los Miembros de esta Organización y al mundo del café. Contemplo con ilusión la oportunidad de proseguir esa cooperación como representante de Suiza en la OIC en los años venideros.

Markus Schlagenhof

Presidente del Consejo Internacional del Café, 2004/05

Embajada de Suiza, Londres

VISIÓN PANORÁMICA, POR EL DIRECTOR EJECUTIVO

En el año cafetero 2004/05 la economía mundial del café empezó a remontar la crisis de los bajos precios que duró cinco años y causó tantos problemas en los países productores. El precio indicativo compuesto de la OIC, cuyo promedio fue de 61,10 centavos de dólar EE UU por libra en octubre de 2004, subió casi un 30% y fue de 78,79 en septiembre de 2005, después de haber alcanzado un promedio de 101,40 en marzo. No obstante, esa recuperación de los precios se muestra todavía frágil y provisional. Aunque en la actualidad la demanda sobrepasa a la oferta, que sigue siendo restringida, es posible que en 2006/07 haya una recuperación de la producción, lo que podría llevar a que se reanuden las presiones a la baja. Además, muchos productores se enfrentan con onerosas obligaciones de amortización de préstamos y con precios más elevados de los abonos a base de petróleo.

Por ese motivo doy la bienvenida al hecho de que la comunidad internacional haya reiterado su apoyo a la cooperación internacional en cuanto a lograr una economía sostenible del café en todo el mundo, uno de los principales objetivos del Convenio Internacional del Café de 2001. Se ha mostrado ese apoyo de varias maneras. En primer lugar, quisiera señalar el muy bien acogido retorno de los Estados Unidos como Miembro de la Organización Internacional del Café, donde están empezando a desempeñar una vez más un papel activo y constructivo. En segundo lugar, cabe subrayar el excepcional apoyo otorgado a la Segunda Conferencia Mundial del Café que se celebró en el Brasil en septiembre de 2005 y a la que asistieron más de 1.200 delegados para escuchar cómo una impresionante asamblea de dirigentes y especialistas en asuntos cafeteros exponían una serie de ideas innovadoras que podrían beneficiar a la comunidad cafetera mundial. Y en tercer lugar, los recursos y el apoyo que se han otorgado a una serie de iniciativas encaminadas a promover la sostenibilidad en toda la cadena cafetera.

Yo, por mi parte, subrayé la importancia de entablar acción en comunicaciones a los dirigentes mundiales en la Cumbre de los G8 que se celebró en julio, y en la Asamblea General de las Naciones Unidas para revisar las Metas de Desarrollo del Milenio que se celebró en septiembre. En esas comunicaciones yo admitía que la estrategia más obvia en el caso de que la producción de productos básicos fuese antieconómica sería la de diversificar pasando a un cultivo o actividad que diese un rendimiento mejor. El problema está en que en muchas zonas cafeteras no hay opciones realistas de diversificación. Las condiciones ecológicas, la infraestructura y las restricciones que se aplican al acceso al mercado de otros cultivos pueden hacer que sea sumamente difícil encontrar alternativas viables. Además de la diversificación, se han ofrecido muchas otras ideas para mejorar las condiciones de los productores de café, en esferas tales como las de avances técnicos y creación de capacidad en las comunidades cafeteras. Yo creo, sin embargo, que el auténtico reto es el de elaborar políticas y adoptar medidas con las que se evite que se repita el tipo de desequilibrio entre la oferta y la demanda que dio lugar a la crisis. Y hay algo más en lo que convendría pensar: debido a que el cafeto es un arbusto de hoja amplia y perenne, contribuye de forma positiva al secuestro del carbono. También estabiliza los terrenos y alienta la formación de comunidades sociales que gozan de estabilidad. De hecho, el café hace una aportación positiva en casi todas las condiciones de producción, y esos factores externos positivos tendrían que ser debidamente reconocidos.

En la búsqueda de políticas con las que se pueda evitar la reaparición de los problemas que surgieron de 2000 a 2004 es importante indicar que el enfoque de mercado generalmente aceptado que se promueve como la mejor manera de conseguir la asignación óptima de recursos para los productos básicos tendría que ser consecuente y promover también la eliminación de las medidas proteccionistas no de mercado que se usan en demasiados países, medidas que restringen el acceso al mercado y por consiguiente las opciones de diversificación que pueda haber para los productores de café. Esa es una de las razones por las que es tan importante que se concluya con éxito la Ronda de Doha.

Reiterando el énfasis en las iniciativas de sostenibilidad, creo que se reconoce en general que lo que se necesita en estos momentos sigue siendo garantizar el futuro del café otorgando prioridad a la cuestión de la sostenibilidad económica, es decir, asegurarse de que la producción de café no suponga una pérdida para los productores. Hay quien sostiene que lo mejor sería que la producción se concentrara en unas cuantas zonas o países principales que contasen con ventajas comparativas, pero, aparte del inmenso costo social que supondría un enfoque de ese tipo, hacer eso llevaría a una enorme pérdida potencial de la calidad y la variedad y eso representaría una grave amenaza en potencia para el mantenimiento del consumo.

Se sigue de todo ello que la prioridad más importante es la de aplicar medidas que fomenten el equilibrio del mercado. De hecho, muchas iniciativas y proyectos concretos sólo pueden tener éxito si el equilibrio del mercado hace que se mantengan los precios a niveles en los que pueda ser absorbido el costo de esas iniciativas. Es esencial reiterar que la sostenibilidad económica es de importancia vital para los productores debido a que en general no hay en la actualidad actividades alternativas viables en muchas zonas cafeteras y debido también a los costos sociales que conlleva la destrucción del sector.

No obstante, hay un número limitado de medidas de mercado que pueden abordar directamente el equilibrio entre la oferta y la demanda. Con respecto a la oferta, podemos:

- a) usar la experiencia de la crisis cafetera para crear conciencia en los organismos nacionales e internacionales del peligro que supone poner en marcha proyectos o programas que aumenten más la oferta sin el correspondiente crecimiento en la demanda;
- b) tratar de aumentar los beneficios que se obtengan de productos del café con valor agregado tales como el café orgánico o el gourmet, en lugar de las exportaciones tradicionales de productos básicos en bruto; y
- c) facilitar acceso a la financiación para una producción diversificada siempre que sea posible, que comprenda una mayor inocuidad de los alimentos y suministro al mercado interno.

Al tiempo que se haga todo lo posible por conseguir un mercado equilibrado, será también de importancia decisiva reconocer la necesidad de desarrollar el mercado para aumentar la demanda, reconociendo plenamente que para que los proyectos sean beneficiosos para la cadena de la oferta deberán entrañar actuaciones que no sólo vayan del productor al exportador, sino también del productor al consumidor. Esas actuaciones deberán ser, entre otras:

- a) apoyo al Programa de Mejora de la Calidad del Café, de la OIC, y a otros proyectos relativos a la calidad como medio de mejorar el precio del consumidor y el consumo de café;
- b) apoyo de los donantes a la actuación coordinada por la OIC para aumentar el consumo de café en los propios países productores, lo que debiera tener una serie de efectos positivos tales como el de proporcionar un mercado alternativo, aumentar el conocimiento que tenga el productor de las preferencias del consumidor, estimular a las pequeñas y medianas empresas, etc. , y crear una demanda mayor;
- c) actuación de la OIC para aumentar el conocimiento y el aprecio del café en grandes mercados emergentes tales como el de China, donde (como suele ocurrir también en los países productores) el sector privado no es lo bastante fuerte o coordinado como para poner en marcha sin ayuda el tipo de actuación necesaria; y
- d) protección de los niveles de consumo en los mercados tradicionales mediante el mantenimiento de la calidad, la creación de mercados especializados y la divulgación de información objetiva y positiva acerca de los beneficios que reporta a la salud el consumo de café.

En la Segunda Conferencia Mundial del Café surgieron varias ideas para la actuación en ese sentido, y a mí me parece muy importante que se haga un análisis completo y seguimiento de esas ideas.

Creo que esas iniciativas hacen que se vea con claridad la nueva función de los organismos internacionales de productos básicos, como la OIC, en el marco de una asociación auténtica entre los países desarrollados y los países en desarrollo, dado que esos organismos representan un foro único en el que todas las partes interesadas están representadas de forma equitativa y en el que las necesidades y prioridades de los principales participantes pueden estar plenamente representadas. La OIC ha demostrado que funciona como un instrumento eficaz en cuanto a la canalización de recursos para proyectos en esferas tales como las del valor agregado, la mejora de la calidad y la divulgación de avances tecnológicos. Todo ello pone de relieve que el enfoque de la Organización, al buscar un equilibrio sostenible del mercado, no es el de intervenir en el mercado, sino el de influir en los factores variables que lo determinan.

Néstor Osorio
Director Ejecutivo
Organización Internacional del Café

MERCADO CAFETERO MUNDIAL

Precios

La crisis que afectó a la economía cafetera de los países exportadores se alivió un poco en el año cafetero 2004/05, en el que se observó una acusada mejora de los precios. De hecho, el promedio del precio indicativo compuesto de la OIC en 2004/05 aumentó un 47.65% en comparación con 2003/04. El aumento de los precios fue mayor en los Arábicas que en los Robustas, en los que se registró un ascenso de tan sólo el 26,62% (Cuadro 1). El diferencial entre los Otros Suaves y los Robustas aumentó, ya que pasó de 37,14 centavos de dólar EE UU por libra en el año cafetero 2003/04 a 65,17 centavos en 2004/05. A pesar de las correcciones del mercado que se observaron en los dos últimos meses del año cafetero como resultado de la intensa actividad de los fondos de inversión, los factores fundamentales del mercado fueron favorables a esa tendencia ascendente de los precios.

Cuadro 1: Precios indicativos compuestos, precios indicativos de grupo y precios en los mercados de futuros de la OIC (centavos de dólar EE UU por libra) Años cafeteros 1996/97 a 2004/05

Coffee year	ICO composite	Colombian Milds	Other Milds	Brazilian Naturals	Robustas	New York*	London*
1996/97	126.94	188.05	177.38	153.55	76.50	151.95	71.75
1997/98	115.23	155.61	148.72	137.15	81.72	136.38	76.00
1998/99	88.53	115.61	104.85	88.97	72.21	105.32	68.58
1999/00	72.86	112.66	96.88	86.61	48.83	103.81	46.63
2000/01	47.85	77.05	65.82	57.53	29.88	66.24	27.27
2001/02	45.46	63.75	59.22	43.73	26.85	52.36	21.83
2002/03	52.17	65.89	64.89	48.94	37.23	65.89	34.56
2003/04	57.77	74.41	73.51	62.07	36.37	73.24	33.16
2004/05	85.30	112.29	111.22	98.22	46.05	108.03	42.72
% change 2003/04 & 2004/05	47.65	50.91	51.30	58.24	26.62	47.50	28.83

* Promedio de la 2ª y 3ª posición

Producción

La producción del año de cosecha 2004/05 fue de alrededor de 112,6 millones de sacos, lo que representa un aumento del 8,52% en comparación con 2003/04. Hubo un aumento de la producción en África, que pasó de 13,68 millones de sacos en 2003/04 a 14,34 millones en 2004/05 debido al considerable volumen de producción de Etiopía. Hubo también un aumento de la producción en América del Sur, que produjo 55,85 millones de sacos en 2004/05 en comparación con 44,33 millones en 2003/04. En las otras dos regiones geográficas se registraron recortes de la producción en el año de cosecha 2004/05. La producción en la región de México y los países de América Central fue de 15,19 millones de sacos en 2004/05, en comparación con 17,04 millones en 2003/04, lo que representa un descenso del 10,56%. En Asia y Oceanía la producción descendió un 5,14% y se situó en 27,28 millones de sacos en 2004/05 en comparación con 28,76 millones en 2003/04. Por grupos de café, la producción de Arábica en 2004/05 fue de 77,05 millones de sacos, en comparación con 64,89 millones el año anterior, mientras que la producción de Robusta disminuyó un 8,51%, ya que pasó de 38,92 millones de sacos en 2003/04 a 35,60 millones en 2004/05. Como resultado, la proporción correspondiente a los Robustas en la producción mundial descendió del 37,49% en 2003/04 al 31,61% en 2004/05, mientras que la correspondiente a los Arábicas aumentó del 62,51% al 68,39% en el mismo período (Cuadro 2).

Cuadro 2: Producción total por grupos de café
(Años de cosecha 2001/02 a 2004/05)

Crop year commencing	2001	2002	2003	2004	% change 2003-2004
TOTAL	106 536	121 821	103 807	112 649	8.52
Colombian Milds	13 399	13 381	12 353	12 686	2.70
Other Milds	26 962	26 542	26 571	25 321	-4.70
Brazilian Naturals	28 706	42 562	25 967	39 038	50.34
Robustas	37 469	39 336	38 916	35 604	-8.51
Arabicas	69 067	82 485	64 891	77 045	18.73
Robustas	37 469	39 336	38 916	35 604	-8.51
TOTAL	100.00	100.00	100.00	100.00	
Colombian Milds	12.58	10.98	11.90	11.26	
Other Milds	25.31	21.79	25.60	22.48	
Brazilian Naturals	26.94	34.94	25.01	34.65	
Robustas	35.17	32.29	37.49	31.61	
Arabicas	64.83	67.71	62.51	68.39	
Robustas	35.17	32.29	37.49	31.61	

En miles de sacos

Existencias

Al final del año de cosecha 2004/05 se calculaba que las existencias de cierre en los países exportadores eran de 23 millones de sacos, en comparación con 28,15 millones al final del año de cosecha 2003/04. Cabe señalar que las existencias del Brasil disminuyeron más del 34% entre los años de cosecha 2003/04 y 2004/05. En vista de la disminución de la producción en el año de cosecha 2005/06, es probable que el nivel de existencias en los países exportadores sea más bajo. Por otra parte se calcula que las existencias en los países importadores, con inclusión de los puertos francos, han aumentado, ya que pasaron de 21,7 millones de sacos al final de septiembre de 2004 a 22,2 millones de sacos al final de septiembre de 2005.

Exportaciones

El total de exportaciones cambió relativamente poco en los dos últimos años cafeteros, ya que fue de 88,95 millones de sacos en el año cafetero 2004/05 en comparación con 88,74 millones en 2003/04, lo que representa tan sólo un leve aumento del 0,24% (Cuadro 3). Las exportaciones de Robustas descendieron un 3,64%, mientras que las de Arábicas aumentaron un 2,34%. Sin embargo, las exportaciones de Otros Suaves descendieron un 5,92%. Las exportaciones de Suaves Colombianos y de Arábicas Naturales Brasileños y Otros Arábicas Naturales aumentaron un 6,79% y un 7,18% respectivamente. Como resultado de la recuperación de los precios en los mercados mundiales, los ingresos de exportación de todas las formas de café obtenidos por los países exportadores en el año cafetero 2004/05 podrían ser de US\$9 miles de millones por un volumen total de 88,95 millones de sacos, en comparación con US\$6,44 miles de millones en 2003/04 por un volumen de 88,74 millones de sacos (Cuadro 4).

Cuadro 3: Total de exportaciones

Coffee year	2003/04	2004/05	% variation
TOTAL	88.74	88.95	0.24
Colombian Milds	11.43	12.20	6.79
Other Milds	20.95	19.71	-5.92
Brazilian Naturals	25.24	27.06	7.18
Robustas	31.11	29.98	-3.64
Arabicas	57.62	58.97	2.34
Robustas	31.11	29.98	-3.64

En millones de sacos

Cuadro 4: Valor de las exportaciones

Coffee year	2003/04	2004/05*	% variation
TOTAL	6.44	8.88	37.92
Colombian Milds	1.13	1.64	44.53
Other Milds	1.99	2.63	32.03
Brazilian Naturals	1.85	2.88	55.53
Robustas	1.46	1.73	18.49
Arabicas	4.98	7.15	43.62
Robustas	1.46	1.73	18.49

En miles de millones de dólares EE UU

* Cálculo estimativo

Se calcula que el consumo mundial fue de 114,7 millones de sacos en el año cafetero 2004/05, en comparación con 112,4 millones de sacos en 2003/04. Se calcula que el consumo interno en los países exportadores en el año cafetero 2004/05 fue de 30,5 millones de sacos, en comparación con 29,23 millones de sacos en 2003/04. Sería conveniente examinar el potencial que pueda haber para aumentar el consumo en los países exportadores, con miras a lograr un aumento del consumo mundial. Se calcula que el consumo en los países importadores en el año cafetero 2004/05 fue de 85 millones de sacos, en comparación con 84,7 millones de sacos en 2003/04.

Consumo

Conclusión y perspectivas

La evolución del mercado en el año cafetero 2004/05 indica que ha quedado atrás lo peor de la crisis causada por los bajos precios del café. No obstante, deberán continuar los esfuerzos encaminados a lograr un equilibrio sostenible entre la oferta y la demanda en el marco de un mercado libre y a hacer frente a los efectos de una volatilidad de los precios exacerbada por las operaciones en gran escala de los fondos de inversión. Desde esa perspectiva, los esfuerzos para mejorar la calidad en todas las fases de la cadena y las iniciativas para promover el consumo tanto en los países exportadores como en los mercados emergentes podrían ayudar a que se redujeran las presiones negativas en el mercado mundial a plazo corto y medio.

SEGUNDA CONFERENCIA MUNDIAL DEL CAFÉ

La Segunda Conferencia Mundial del Café se celebró en Salvador de Bahía (Brasil) del 23 al 25 de septiembre de 2005. La Conferencia fue presidida por el Ministro de Agricultura del Brasil, Sr. Roberto Rodrigues, y contó con la asistencia de los Presidentes del Brasil y de Colombia así como de un buen número de Ministros de los gobiernos de los países Miembros de la OIC, delegados de la OIC y representantes del sector privado. En total, asistieron a la Conferencia más de 1.200 personas de más de 65 países.

El tema general de la Conferencia fue “Lecciones de la crisis: Nuevos caminos para el sector cafetero”. Después de la sesión inaugural, la Conferencia tuvo tres sesiones que se titularon “Lecciones de la crisis”, “Políticas cafeteras en una economía de mercado” y “Cómo desarrollar una economía cafetera sostenible”. En el Recuadro 1 se muestran los conferenciantes y los temas de que trataron.

RECUADRO 1: CONFERENCIANTES Y TEMAS

Principales participantes en la sesión inaugural:

Presidente del Brasil: Sr. Luiz Inácio Lula da Silva, **Presidente de Colombia:** Sr. Álvaro Uribe Vélez, **Gobernador de Bahía:** Sr. Paulo Souto, **Presidente de la Conferencia:** Ministro Roberto Rodrigues, **Director Ejecutivo de la OIC:** Sr. Néstor Osorio.

Sesión 1: Lecciones de la crisis

La crisis cafetera y las perspectivas africanas: Sra. Assouan Acquah, Consejera especial del Primer Ministro, a cargo de la Agricultura, Côte d’Ivoire; **Lecciones de la crisis cafetera:** Nuevos caminos para el sector cafetero: Carole Brookins, ex Directora Ejecutiva (Estados Unidos) del Banco Mundial, EE UU; **Creciente demanda de consumo mundial:** Sr. Douglas Burns, Vicepresidente Superior de Global Beverages, Kraft Foods, Reino Unido; **Lecciones de la crisis: aprovechar la oportunidad:** Sr. Gordon S. Gillet, Vicepresidente Superior de Nestlé, Suiza; **Lecciones y contramedidas de la crisis cafetera en el Japón:** Sr. Keiji Ohta, Asociación Nacional Japonesa del Café (AJCA), Japón; **Lecciones de la crisis cafetera:** Embajador Rubens Antônio Barbosa, Presidente del Consejo Superior de Comercio Exterior (Coscecx) de la Fiesp, Brasil.

Sesión 2: Políticas cafeteras en una economía de mercado

Políticas cafeteras en una economía de mercado: Perspectiva del Fondo Común para los Productos Básicos: Embajador Ali Mchumo, Director Gerente del Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB), Países Bajos; **El prolongado impacto de haber puesto fin a las medidas de control:** Profesor Christopher Gilbert, Departamento de Economía de la Università Degli Studi de Trento, Italia; **Crecimiento del consumo: ¿quién suministrará el café?:** Sr. David M. Neumann, Portavoz de la Junta de Gestión del Neumann Gruppe GmbH, Alemania; **La crisis cafetera pasada:** Sr. Gabriel Silva Luján, Gerente General de la Federación Nacional de Cafeteros de Colombia; **Políticas cafeteras en una economía de mercado:** Sr. Giuseppe Lavazza, Miembro del Consejo de Administración de Luigi Lavazza SPA, Italia; **Nuevos instrumentos para aumentar la competitividad de la agroindustria cafetera:** Sr. Ivan Wedekin, Secretario de Política Agrícola del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Abastecimiento, Brasil; **Políticas cafeteras en una economía de mercado:** Sr. Jack Bigirwa, Presidente de la Unión Nacional de las Agroindustrias del Café y Empresas Agrícolas (NUCAFE), Uganda; **Una visión clara del futuro: ver más allá de los obstáculos:** Sr. Robert F. Nelson, Presidente y Jefe Ejecutivo de la Asociación Nacional del Café de los EE UU.

Sesión 3: Cómo desarrollar una economía cafetera sostenible

Lecciones de la crisis: nuevos caminos para el sector cafetero: Sr. Adolfo A. Franco, Oficina para América Latina y el Caribe, Organismo de Desarrollo Internacional de los EE UU (USAID), EE UU; **Cómo desarrollar una economía sostenible del café:** Sr. Angelo Cesar Machado, Vicepresidente del Grupo Segafredo Zanetti, Italia; **El enfoque de la UE en materia de productos básicos y su parecer acerca de cómo conseguir la sostenibilidad:** Sr. Enzo Barattini, Director Adjunto del departamento DEV/B/4 de la Dirección General de Desarrollo de la Comisión Europea, Bélgica; **Cómo evitar una crisis cafetera en el futuro si se mantiene el equilibrio entre la oferta y la demanda:** Dr. Ernesto Illy, Presidente del Instituto de Información Científica sobre el Café (ISIC), Italia; **Perspectivas en torno a la sostenibilidad y a la globalización y los retos para el sector cafetero:** Sra. Lakshmi Venkatachalam, ex Presidenta de la Junta del Café de la India, India; **¿Resolver la paradoja del café?:** Dr. Stefano Ponte, Departamento de Mundialización y Estudios Gubernamentales del Instituto Danés de Estudios Internacionales y Derechos Humanos, Dinamarca; **Creación de calidad y sostenibilidad desde la base:** Sr. Rick Peyser, Presidente de la Asociación Estadounidense de los Cafés Especiales (SCAA); **Economía cafetera sostenible:** Sr. Silvio Crestana, Director-Presidente de la Entidad Brasileña de Investigaciones Agrícolas (EMBRAPA), Brasil; **Adelanto sostenido de la economía cafetera,** Sr. Tatsushi Ueshima, Presidente de Ueshima Coffee Co, Ltd, del Japón

Puede verse el texto de todas esas conferencias en el sitio en Internet de la OIC (www.ico.org), y la Organización propondrá las prioridades expresadas por los conferenciantes junto con nuevas ideas e impresiones para que sean examinadas más a fondo en la Junta Ejecutiva y en el Consejo. En los Cuadros 2 y 3 figura un resumen de las ideas que se ofrecieron.

RECUADRO 2: TEMAS DE INTERÉS GENERAL

1. Necesidad de que se vea el café como parte integrante del conjunto de la economía de cada país, y que las políticas se planteen en el nivel apropiado.
2. Eliminación de aranceles y otros obstáculos al comercio que afectan en especial al café elaborado, con inclusión de los obstáculos que existan en los propios países productores.
3. Eliminación de obstáculos al comercio con respecto a productos de interés en el marco de la diversificación.
4. Endoso de políticas para desarrollar mercados cafeteros en los países productores y mercados emergentes.
5. Promoción de la calidad.
6. Uso eficaz de las subastas de Internet.
7. Políticas públicas que desalienten la producción cuando sea probable que cause exceso de oferta, y vigilancia apropiada a ese respecto.
8. Agregación de valor; fomento de los productos de mercados especializados y de la elaboración adicional en los países de origen.
9. Fomento de proyectos de microcrédito para los agricultores en pequeña escala.
10. Creación de proyectos de gestión del riesgo de los precios.
11. Desarrollo de nueva tecnología a costos más bajos.
12. Aumento de la representación en la OIC de los agricultores en pequeña escala.
13. Creación de capacidad para crear organizaciones o asociaciones de productores en pequeña escala.
14. Reconocimiento de la necesidad de que se otorgue prioridad a la sostenibilidad económica.
15. Análisis de los tipos de cambio en la evaluación de la sostenibilidad económica.
16. Necesidad de transparencia del mercado y cálculos estimativos objetivos de los elementos fundamentales.
17. Promoción de la cooperación entre todos los interesados, en el marco de la OIC.

RECUADRO 3: IDEAS INNOVADORAS

1. Utilidad de identificar factores externos positivos en la producción de café (esto podría ser complementado con un análisis de factores externos negativos causados por situaciones de crisis).
2. Crear mayor conciencia en el consumidor del país de origen como ya se ha hecho en el Japón, haciendo uso siempre que sea apropiado de las denominaciones de origen geográfico internacionales de la OMC y de la UE y también en cada país.
3. Dar más importancia a la educación del consumidor y estudiar los efectos en las políticas del comercio al por menor.
4. Desarrollar ventas de café elaborado con mercadología apropiada para grandes establecimientos de venta al por menor (véase también el Recuadro 2 (8)).
5. Mayor uso de oportunidades utilizando el modelo CPR (Cédula del Producto Rural) del Brasil (basado en opciones) para la gestión del riesgo.
6. Ampliar los instrumentos de gestión del riesgo de manera que comprendan el riesgo meteorológico además del riesgo de los precios.
7. Constituir fondos para operaciones de futuros.
8. Pensar en la posibilidad de conceder licencias para zonas de cultivo, lo mismo que se conceden licencias para minería, con objeto de salvaguardar la calidad y evitar el exceso de producción.
9. Desarrollar proyectos de utilización del Mecanismo de Desarrollo Limpio del Protocolo de Kyoto.
10. Apoyo a la Asociación del Café Sostenible, en especial por lo que se refiere a la capacidad de congregarse a todos los interesados, con inclusión de los representantes de los pequeños cultivadores y las OMG. Se cuenta ya con el apoyo de los EE UU.

PROYECTOS DE DESARROLLO CAFETERO

Ejecución de los proyectos

La OIC patrocina en la actualidad 21 proyectos de desarrollo cafetero por un valor total de US\$72 millones en unos 26 países productores de café. Más de la mitad de esa financiación ha sido facilitada por el Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB).

Una importante novedad del año cafetero 2004/05 ha sido la labor del Comité Virtual de Revisión, que efectúa análisis técnicos de las nuevas propuestas de proyecto para orientar a la Junta y al Consejo en sus decisiones.

Quince entidades internacionales entre las que figuran el Banco Mundial, el Centro de Comercio Internacional/UNCTAD/Banco Mundial (CCI), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), CABI y otras supervisan y administran a diario y sobre el terreno la ejecución de los proyectos.

De los proyectos que ya fueron financiados en el año cafetero 2004/2005:

- tres fueron concluidos
- uno fue puesto en marcha; y
- dos acaban de ser aprobados por el FCPB.

A continuación puede verse una breve reseña de esos proyectos.

Mejora de la calidad del café mediante la prevención de la formación de mohos (10/98 – 09/05 – concluido)

OEP:	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)
Costo del proyecto:	US\$5.593.500
Donación de Fondo Común:	US\$2.526.000
Cofinanciación:	US\$2.067.000
Contribución de contrapartida:	US\$1.000.500

Ese proyecto, que se propuso minimizar las importaciones de café contaminado con moho (en especial lo que tengan un nivel elevado de ocratoxina A (OTA)), concluyó el 26 de septiembre de 2005. Tuvo lugar una reunión final de divulgación y revisión en Salvador (Brasil) durante el 94º período de sesiones del Consejo Internacional del Café (véase el documento ED-1968/05). En la reunión se examinaron las directrices del proyecto sobre buenas prácticas de higiene, y la cadena cafetera en fases tales como la producción primaria y la cosecha de café, el beneficio y la manipulación de la cereza del café, y el almacenamiento y transporte del café. Otras cuestiones técnicas que se trataron en la reunión fueron la vigilancia de la humedad del café en toda la cadena cafetera, y las posibles consecuencias en la salud del consumidor de los defectos y de los cafés de calidad inferior en la cadena de comercialización así como los efectos socioeconómicos de abordar esos problemas. Los participantes examinaron también el recurso de capacitación que es el CD-Rom sobre higiene y el sitio en Internet del proyecto (www.coffee-ota.org) que fue puesto en marcha en mayo de 2005.

Prueba de mesa de secar de café pergamino



Taller en México de formación en apoyo mutuo



Fortalecimiento de la capacidad comercial, financiera, de gestión y empresarial de los pequeños productores y exportadores de café de México y Nicaragua (10/00 – 06/05 – concluido)

OEP:	Twin Ltd. y Twin Trading Ltd., UK
Costo del proyecto:	US\$5.330.280
Donación del Fondo Común:	US\$910.193
Cofinanciación:	US\$3.468.450
Contribución de contrapartida:	US\$951.637

El objetivo de ese proyecto fue experimentar con nuevos enfoques que estimulen el sector del pequeño productor mejorando el acceso al mercado, creando sistemas crediticios idóneos y facilitando asistencia técnica para la creación de capacidad de los pequeños productores de café y organizaciones de exportadores. El proyecto concluyó en junio de 2005 después de una prórroga de seis meses aprobada por el FCPB sin repercusiones financieras. Dado que el propósito del proyecto fue el de apoyar, como experimento, la facilitación de asistencia técnica a las organizaciones de productores, se está elaborando una Guía de los Productores basada en los resultados de ese proyecto, que se difundirá entre los Miembros. El informe final, en el que figura un resumen de los logros, será presentado al Consejo en su próximo período de sesiones de mayo de 2006.

Desarrollo cafetero sostenible en África Oriental (07/03 – 07/05 concluido)

OEP:	Dos consultores: un especialista en café (jefe del proyecto) y un especialista en certificación
Costo del proyecto:	US\$30.000
Donación del Fondo Común:	US\$30.000

Ese estudio se concentró en idear un sistema de certificación del café en África Oriental y Meridional y el modo en que ese sistema podría aplicarse. Esto dio por resultado la elaboración de una propuesta concreta de proyecto. El estudio proporcionó una definición de certificación y de las normas específicas que rigen el café certificado así como las disposiciones reglamentarias internacionales en materia de certificación. Comprendió también una evaluación de distintos modelos de certificación y las directrices para certificación y especificación. El informe final de ese estudio y la reseña de la propuesta de proyecto que surgió a raíz de él se presentarán en el período de sesiones del Consejo de mayo de 2006.

Mejora de la calidad y comercialización del café Robusta mediante el uso óptimo de los terrenos (06/05 – puesto en marcha)

OEP:	Red Africana de Investigaciones Cafeteras (RECA)
Costo del proyecto:	US\$942.559
Donación del Fondo Común:	US\$448.063
Contribución de contrapartida:	US\$494.496

El objetivo de ese proyecto es mejorar la calidad del cultivo de café Robusta y su rentabilidad identificando variedades que sean de mejor calidad y haciendo un uso óptimo de los terrenos cafeteros. En el taller inaugural del proyecto, que tuvo lugar en Abidjan (Côte d'Ivoire) en junio de 2005, los participantes debatieron estrategias y métodos de ejecución de ese proyecto piloto, que comprendieron la preparación de planes de trabajo y presupuestos anuales, y medidas para coordinar y administrar el proyecto durante la ejecución. El taller inaugural ofreció también la oportunidad de ampliar el conocimiento de todas las partes interesadas en los países participantes en cuanto a los objetivos del proyecto y se exhortó a todos a que contribuyeran a la ejecución satisfactoria del mismo.

Diversificación productiva en las zonas marginales productoras de café del Estado de Veracruz México (04/05: aprobado)

OEP:	Fundación de la Universidad Veracruzana A.C.
Costo del proyecto:	US\$4.467.871
Donación del Fondo Común:	US\$2.552.400
Cofinanciación:	US\$1.118.158
Contribución de contrapartida:	US\$797.313

El objetivo de este proyecto es el de proporcionar opciones alternativas de producción y desarrollo a los productores de café de las zonas marginales afectados por la crisis causada por los bajos precios y crear además un modelo viable de diversificación para los productores de café Arábica suave.

Esta propuesta de proyecto fue aprobada por el FCPB en abril de 2005 con la intención de que el modelo piloto de diversificación pueda llevar a un aumento de los ingresos de los cultivadores de café de las zonas marginales productoras de café. Se espera que, al eliminar el café de mala calidad que se cultiva en las zonas bajas, el resto del café que se cultiva en zonas altas se comercie con prima y mejore con ello la imagen del café mexicano en el mercado mundial.

Reconversión de fincas cafetaleras en unidades familiares agropecuarias autosostenibles (10/05 – aprobado)

OEP:	Consejo Cafetalero Nacional (COFENAC)
Costo del proyecto:	US\$3.198.635
Donación del Fondo Común:	US\$1.117.640
Cofinanciación:	US\$858.165
Contribución de contrapartida:	US\$1.222.830

El objetivo de este proyecto es aliviar la pobreza de las familias cafetaleras mediante la introducción en fincas cafeteras de nuevas y rentables actividades agrícolas que garanticen un nivel de ingresos más elevado, mayor seguridad alimentaria y la conservación de los recursos naturales.

Esta propuesta de proyecto fue aprobada por el FCPB en octubre de 2005 para poner a prueba iniciativas de diversificar fuentes de ingresos de los productores de café convirtiendo las fincas en modelos agrícolas multiproducto que han sido creados como experimento. Este proyecto piloto probará ese concepto en el terreno convirtiendo 1.200 fincas en fincas diversificadas.

Ayuda a los Miembros de la Organización en el diseño y la ejecución de los proyectos

La estrategia de desarrollo cafetero de la OIC proporciona el marco de referencia para los proyectos de desarrollo cafetero (véase el documento EB-3768/01 Rev. 3). Ese documento ha sido revisado de manera que responda a las prioridades del FCPB y a las cuestiones de desarrollo cafetero que se están debatiendo en la OIC. Es aconsejable que los países Miembros que deseen presentar nuevas propuestas de proyecto para su financiación por el FCPB se aseguren de que los objetivos de las propuestas estén de acuerdo con esas prioridades.

El FCPB ha redactado recientemente directrices relativas al orden de prioridad que se otorgará a los proyectos para los que se solicite financiación. El plan de actuación más reciente comprende nuevas prioridades y conceptos que se proponen abordar la cuestión de la reducción de la pobreza y aumentar la competitividad en el mercado. Se ha hecho particular hincapié en el concepto de la cadena de la oferta, que será un elemento esencial en el diseño, la ejecución y la supervisión de los proyectos, junto con el desarrollo sostenible y la diversificación.

Cuando se dé el caso de que una nueva propuesta sea buena pero no esté de acuerdo con las prioridades del FCPB, se buscarán otras fuentes de financiación para conseguir que los proyectos puedan ser ejecutados.

A fin de prestar ayuda a algunos países Miembros que carecen de pericia técnica para preparar propuestas de proyecto bien fundamentadas, la Organización está tratando de obtener asistencia técnica de otros organismos internacionales especializados en desarrollo, como la FAO, y examinando con el FCPB posibles maneras de hacer que el servicio de preparación de proyectos sea más accesible en esos casos.

Lecciones que se aprendieron

La experiencia ha demostrado que la preparación cuidadosa de los proyectos y la elección adecuada de los organismos de ejecución de proyectos (OEP) son factores de importancia decisiva en cuanto a agilizar el proceso de aprobación y conseguir la ejecución satisfactoria de los proyectos.

El Comité Virtual de Revisión viene funcionando con regularidad desde abril de 2005. El Comité hace una valiosa aportación en cuanto a asegurarse de que las nuevas propuestas estén bien fundadas y sean idóneas para su presentación a los organismos donantes, y en cuanto a examinar la idoneidad técnica y administrativa del OEP que se proponga para coordinar y administrar la preparación y ejecución de nuevos proyectos. El Comité examina también las semejanzas que pueda haber entre los proyectos nuevos y los que ya han sido aprobados, para evitar la duplicación de tareas.

Cuando se descubren semejanzas entre propuestas nuevas y proyectos que ya han sido aprobados, la Organización anima a los que proponen el nuevo proyecto a que se unan a los proyectos en curso en las actividades pertinentes o a que busquen resultados en los ya concluidos como una manera de que se transfiera tecnología entre los países productores y se usen recursos con más eficacia.

RESUMEN DE LOS PROYECTOS DE DESARROLLO CAFETERO	Costo total	FCPB	Co-fin.	CC	SITUACIÓN DEL PROYECTO					
	(000 US\$)				1995-2000	2000/01	2001/02	2002/03	2003/04	2004/05
CONCLUIDOS (9)	18330	7904	6495	3930						
Desarrollo del potencial del café para gourmets (06/96 - 05/00)	1412	1018	110	284	CONCLUIDO					
Manejo integrado de la plaga de la broca del fruto del café (10/96 - 05/02)	5467	2968	850	1649	CONCLUIDO					
Estudio de los sistemas de comercialización y políticas comerciales del café en determinados países productores de café (10/96 - 04/00)	289	244	0	45	CONCLUIDO					
Estudio del establecimiento de centrales de beneficio del café por vía húmeda en un marco de inversión del sector privado (10/99 - 05/00)	68	68	0	0	CONCLUIDO					
Estudio de la posibilidad de creación de Bolsas de Productos Básicos y otras formas de mercado en los países de la región del Comesa (07/01 -06/03)	60	60	0	0	CONCLUIDO					
Reunión de trabajo regional sobre la crisis del café en América Central (01/03 - 09/03)	80	80	0	0	CONC.					
Mejora de la calidad del café mediante la prevención de la formación de mohos (10/98 - 09/05)	5593	2526	2067	1000	CONCLUIDO					
Fortalecimiento de la capacidad comercial, financiera, de gestión y empresarial de los pequeños productores y exportadores de café de México y Nicaragua (10/00 - 06/05)	5330	910	3468	952	CONCLUIDO					
Desarrollo cafetero sostenible en África Oriental (07/03 - 07/05)	30	30	0	0	CONCLUIDO					
EN CURSO (8)	30731	16602	8194	5935						
Desarrollo del mercado y promoción del comercio cafetero en África Oriental y Meridional (07/97 – en curso)	9101	5012	2540	1549	EN CURSO					
Mejora de la producción de café en África mediante el control de la marchitez del café (traqueomicosis (04/98 - en curso)	8952	3517	4349	1086	EN CURSO					
Manejo integrado del perforador blanco del tallo del café en pequeñas fincas cafeteras de la India, Malawi y Zimbabwe (10/01 - en curso)	3104	2262	123	719	EN CURSO					
Gestión del riesgo de los precios del café en África Oriental y Meridional (04/01 – en curso)	2529	1829	0	700	EN CURSO					
Financiación a corto y medio plazo para los caficultores en pequeña escala de Kenya (fase 3: 10/05 – en curso)	3045	1445	1000	600	EN CURSO					
Mejora de la calidad del café en África Oriental y Central mediante el perfeccionamiento de las prácticas de cultivo (04/04 – en curso)	2937	2029	122	786	EN CURSO					
Análisis comparativo a escala mundial de las zonas productoras de café (07/03 – en curso)	120	60	60	0	EN CURSO					
Mejora de la calidad y comercialización del café Robusta mediante el uso óptimo de los terrenos (06/05 – en curso)	943	448	0	495	EN CURSO					
PRÓXIMA EJECUCIÓN (4)	23033	12640	5461	4932						
Proyecto piloto de rehabilitación del sector cafetero en Honduras y Nicaragua (04/00 - n/a)	6837	4220	505	2112	FINANCIADO					
Proyecto piloto de transformación de plantaciones de café desatendidas de Angola en pequeñas explotaciones familiares (10/00 - n/a)	8530	4750	2980	800	FINANCIADO					
Diversificación productiva en las zonas marginales productoras de café en el Estado de Veracruz (México) (04/05 – n/a)	4467	2552	1118	797	FINANCIADO					
Reconversión de pequeñas fincas cafetaleras en unidades familiares agropecuarias autosostenibles (10/05 - n/a)	3199	1118	858	1223	FINANCIADO					
TOTAL DE LA CARTERA DE PROYECTOS	72094	37146	20150	14797						
PROYECTOS QUE ESTÁN SIENDO EXAMINADOS POR EL FCPB (9)	41863	26665	8641	6557						
Acceso a financiación para el desarrollo de cultivos de diversificación en zonas cafetaleras (Côte d'Ivoire y Burundi) (OIC: 05/03)	4278	3842	0	436	PRESENTADO					
Nuevos instrumentos para el productor de café [Elaboración del Compendio del Café] (05/03 y 01/05)	2250	1250	1000	0	PRESENTADO					
Sitio en Internet sobre comercio del café, con un servicio de preguntas y respuestas (OIC: 09/04 y 09/05)	120	120	0	0	PRESENTADO					
Utilización de los sub-productos del café y usos alternativos del café de calidad inferior (OIC: 09/03)	3897	2440	1250	207	PRESENTADO					
Mejora y diversificación de la producción de café de los pequeños cultivadores en la región del Caribe (09/02)	6675	2001	4674	0	PRESENTADO					
Aumento del uso del germoplasma del café en una perspectiva africana (OIC: 05/01)	10930	8566	0	2363	PRESENTADO					
Evaluación de sistemas de producción sostenible de café (OIC: 05/01)	4595	3385	322	887	PRESENTADO					
Optimización de la cosecha, transformación y comercialización del café del Camerún (OIC: 09/01)	7318	4197	926	2195	PRESENTADO					
Establecimiento de fincas piloto de café Robusta orgánico en países miembros de la OAMCAF (OIC: 09/01)	1800	863	468	469	PRESENTADO					
PROYECTOS QUE ESTÁN SIENDO EXAMINADOS POR LA OIC (7)	16313	13844	496	1972						
Mejora de los ingresos de grupos de pequeños productores en la zona de producción de café de Nigeria	5822	4822	0	1000						
Desarrollo del potencial del café Robusta Gourmet para aumentar su valor añadido	905	765	0	140						
Estudio de los efectos del Protocolo de Kyoto en el comercio del café y la calidad medioambiental de todo el proceso cafetero	78	78	0	0						
Análisis costo-beneficio de las prácticas de sostenibilidad que se utilizan en el sector cafetero: Programa de creación de capacidad de gestión en países productores	162	162	0	0						
Mejora de la producción potencial de café gourmet en un marco de turismo local	617	617	0	0						
Obtención de cafetos con resistencia duradera a la roya, la antracnosis y otras enfermedades	401	322	79	0						
Programa andino para una cadena cafetera sostenible, competitiva e integrada	8328	7079	417	832						
TOTAL DE PROYECTOS EN TRÁMITE	58175	40509	9137	8529						

COOPERACIÓN CON OTROS ORGANISMOS

La OIC hizo una visita de misión a la FAO en junio de 2005 y se reunió con varios representantes de esa organización para tratar de las modalidades de ejecución del Memorando de Cooperación que se firmó entre las dos organizaciones en septiembre de 2004. En el Memorando se tiene en cuenta el hecho de que los mandatos de ambas partes son aliviar la pobreza, fomentar el desarrollo rural, alentar la diversificación y desarrollar una economía sostenible del café. La FAO está dispuesta a cooperar con la OIC en una serie de esferas tales como las de preparación y evaluación de proyectos, capacitación, calidad y diversificación.

Página en Internet de la Guía del Café del CCI



La OIC sigue cooperando también con varios otros organismos. Están entre ellos el CCI, de cuya propuesta con respecto a la financiación de las páginas en Internet de la Guía del Café 2006/07 se trató en las reuniones de la OIC de septiembre de 2005, la Organización Mundial del Comercio (WTO), UNIDO (que está volviendo a formular el proyecto “Utilización de los subproductos del café y usos alternativos del café de calidad inferior”), UNCTAD y otras organizaciones.

GUÍA PARA PROMOVER EL CONSUMO DEL CAFÉ

El potencial que existe para ampliar las oportunidades de consumo fue indicado por los conferenciantes de la Segunda Conferencia Mundial del Café, que hicieron notar que más del 50% de la población mundial toma menos de una taza de café a la semana.

Formando parte de su estrategia de crear nuevas oportunidades, la OIC publicó en enero de 2005 una Guía para promover el consumo de café. La Guía fue elaborada por una firma brasileña de consultoría, P&A International Marketing, con financiación procedente del Fondo de Promoción de la OIC, y en ella se ofrece una descripción detallada de los pasos que hay que dar para organizar programas de promoción del consumo.

La Guía es un instrumento directo y práctico en forma de CD-Rom con facilidades avanzadas de navegación e impresión. Eso le da la flexibilidad y versatilidad necesarias para que la use todo el que esté interesado en la promoción del consumo de café, con independencia de los conocimientos que pueda tener de ese campo. La Guía se ha difundido al público general en español e inglés y se está haciendo una versión en francés. Puede descargarse gratis del sitio en Internet de la OIC (www.ico.org).

Organización Internacional del Café Organization
Organización Internacional do Café
Organisation Internationale du Café

How to use
Diagnosis
Framework

Tools
Strategies
Design

CONTENTS

- How to use this guide
- Coffee diagnosis
- Institutional framework
- Promotional tools
- Strategies
- Program design
- Financing
- Evaluation
- Background

peamarketing@peamarketing.com.br

Exit Print guide

Guía para promover el consumo de café

El principal propósito de la Guía es el de ayudar a estudiar el potencial y la viabilidad que puedan tener los programas para promover el consumo de café, en especial en los países productores, y a diseñar y presupuestar esos programas, buscar financiación, ponerlos en práctica y evaluarlos. Las empresas, profesiones e instituciones que estén interesadas pueden usar la información que se ofrece con el nivel de pormenor que más les convenga. La Guía ofrece valiosa información y recomendaciones prácticas a todos los que intervienen en la promoción de bebidas a base de café y productos de café, desde donantes y financieros hasta los departamentos de mercadología de las empresas cafeteras, grandes o pequeñas. Aunque la Guía fue concebida primordialmente para ser usada en los países productores de café, muchas de sus secciones y recomendaciones son también aplicables a los Miembros consumidores, con inclusión de los mercados emergentes y de los bien establecidos. Las empresas cafeteras pueden usar la Guía para orientar o apoyar el diseño de sus propios programas en todos los mercados.

Se han organizado talleres para difundir la Guía entre representantes de productores y de la industria en varios eventos cafeteros, entre otros la Segunda Conferencia de la Asociación de los Cafés Finos de África Oriental que se celebró en Zambia en marzo de 2005, y la de RAMACAFE que se celebró en Nicaragua en septiembre de 2005.

El desafío está ahora en usar este nuevo recurso de manera tal que los nuevos proyectos que se creen obtengan el necesario apoyo económico y político para que puedan hacerse realidad

China

Uno de esos proyectos es el de la preparación de una propuesta de emprender actividades para aumentar el consumo de café en China que fue creada por el Sr. Paul Hai Wang, un consultor con base local. La propuesta fue aprobada por el Comité de Promoción en septiembre de 2005 y los destinatarios son estudiantes universitarios, empleados de oficina y personas de clase media, de 17 a 40 años de edad, que vivan en zonas urbanas, entre otras Beijing, Shanghai y Hang Zhou. Entre las actividades que se elaborarán para financiación están el diseño de un sitio en Internet y educación y capacitación en línea con los consumidores como destinatarios, la evaluación de la posibilidad de crear una serie piloto de dibujos animados, giras de conferencias o eventos en los *campus* universitarios y ocasiones de degustación en las oficinas.

Café y salud

Los Miembros exportadores han acordado prestar apoyo al Programa Positively Coffee que se describe a continuación y a lo largo de tres años aportarán US\$150.000 del Fondo de Promoción a esta importante iniciativa consistente en promover los beneficios que reporta el café a la salud.

Ahora forma parte también del servicio médico brasileño en TV una sección sobre el café y la salud.

PROGRAMA POSITIVELY COFFEE

El Programa Positively Coffee “traduce” al lenguaje del lego información científica bien fundada sobre los aspectos positivos de tomar café. Esa información se pone a disposición de los sectores cafeteros de todos los países productores y consumidores en forma de artículos de fácil difusión en los cuatro idiomas oficiales de la OIC. Esos artículos pueden ponerse después en folletos, noticieros o sitios de Internet o formar parte de sesiones informativas para los medios de comunicación, según lo que sea más conveniente en cada país. El Programa Positively Coffee garantiza un suministro continuo de información coherente y autorizada desde el punto de vista científico. Al mismo tiempo se crea una “biblioteca” de información sobre una serie de cuestiones para el público en general y para los afiliados a la OIC. El año 2005 fue el último de los tres años que financió el Instituto de Información Científica sobre el Café (ISIC).

Positively Coffee en Internet

Además de la distribución directa por correo electrónico a los sectores cafeteros de los países Miembros de la OIC, el sitio en Internet Positively Coffee, www.positivelycoffee.org, es el principal instrumento para la difusión de material. Hace dos años que está en funcionamiento. Todo el material informativo puede descargarse en los cuatro idiomas oficiales de la OIC, esto es, español, francés, inglés y portugués. El objetivo del pasado año de aumentar el perfil de este sitio en Internet tuvo mucho éxito, y el número de visitantes se triplicó prácticamente en doce meses. El sitio también ha sido actualizado de manera que ofrezca acceso más directo a material clave y sigue estando en la lista de los diez principales mecanismos de búsqueda para el café.

Número 4 del Noticiero

Este es el primer número que estará disponible en los cuatro idiomas oficiales de la OIC. Los Noticieros 1, 2 y 3 están ahora disponibles también en español. Los Noticieros siguen estando entre las páginas del sitio en Internet que gozan de mayor popularidad.

i) Algunas conclusiones sorprendentes

Parece estar cada vez más comprobado que consumir una cantidad moderada de café (varía según cada persona, pero una cantidad típica es de 4 a 5 tazas al día) no es dañino y puede incluso reportar algunos beneficios a la salud. Para contribuir a disipar unas cuantas ideas falsas, este nuevo material rectifica estudios anticuados y se centra en las últimas conclusiones acerca de algunos de los beneficios menos conocidos que reporta a la salud tomar café. Este material ofrece información acerca del café y el asma, la enfermedad de Alzheimer, la osteoporosis, la acedía, el sueño, la adicción y la deshidratación.

ii) El café y la conducción menos peligrosa

Los estudios realizados por diversas autoridades del transporte indican que un accidente de cada diez se debe a que los conductores se quedan dormidos, y eso es dos veces más que los accidentes debidos a exceso de velocidad. Se han hecho muchos estudios para descubrir el método más viable de aliviar la somnolencia de los conductores. Algunos estudios de laboratorio demostraron que la combinación de cafeína y de poder descabezar un sueño reducía considerablemente los incidentes de primero y segundo orden y tenía un efecto positivo en cuanto a suprimir la somnolencia y las señales de amodorramiento. La combinación más eficaz parece ser la de tomar, durante una pausa de 30 minutos, una o dos tazas de café, lo que proporciona unos 150 mg de cafeína, y después descabezar un sueño durante 15 minutos más o menos.

El material sobre los muchos temas relacionados con el café y la salud se actualiza constantemente, a medida que se conocen los resultados de nuevos estudios, y eso sigue despertando mucho interés en las páginas de Internet Positively Coffee. Las estadísticas muestran que se intensifica claramente el interés cuando se publican noticias sobre temas como, por ejemplo, el café y los antioxidantes.

Fue muy bien acogido el acuerdo al que llegaron los Miembros exportadores, que se confirmó en la reunión del Comité de Promoción de la OIC que se celebró en el Brasil, de ceder US\$150.000 del Fondo de Promoción (US\$50.000 al año, de 2006 a 2008) para que el programa pueda continuar. Están teniendo lugar también debates en las reuniones de la Junta del ISIC con respecto a la financiación en curso de este Programa.

Nuevos temas

Temas actuales

Evolución futura

PROGRAMA DE EDUCACIÓN CAFETERA PARA LAS PROFESIONES RELACIONADAS CON LA SALUD

Dado el papel fundamental que desempeñan las profesiones relacionadas con la salud (médicos de cabecera, dietéticos, enfermeras, etc.) como fuente de información dietética para el público en general, es importante que esas profesiones conozcan los últimos resultados de las investigaciones científicas sobre los efectos del café en la salud. La mejor manera de transmitir esa información puede ser distinta en cada país y por eso el proyecto de educación cafetera para las profesiones relacionadas con la salud se propuso trabajar en colaboración con las asociaciones nacionales de cafeteros. El Programa se financia conjuntamente por el ISIC y las asociaciones nacionales de cafeteros en los países participantes y está en el segundo año de un programa de tres años.

Los seis países que participan en este Programa son Finlandia, Francia, Italia, los Países Bajos, Rusia y el Reino Unido. El funcionamiento de los programas está a cargo de las asociaciones cafeteras de esos países y se han establecido servicios en la OIC para coordinar y supervisar el Programa.

Como estaba previsto, los programas son muy distintos en la manera en que se transmite información científica acerca del café y la salud a las profesiones relacionadas con la salud, y se han hecho de tal modo que se puedan ajustar a la situación de cada país. Puede haber, por ejemplo, envíos a los médicos de cabecera, participación en congresos, eventos en universidades y noticieros dirigidos a un público determinado.

A raíz de una reunión de examen en enero de 2005, se acordó que se habían hecho buenos progresos en los seis países participantes. El avance de los programas había sido muy positivo y era también interesante observar el evidente entusiasmo y dedicación que habían mostrado las asociaciones nacionales. Los primeros resultados de una encuesta que se presentaron en la siguiente reunión de examen, en agosto de 2005, indicaron que había habido cambios prometedores y en algunos casos considerables en la actitud hacia el café y la salud en la profesión médica y en las distintas profesiones relacionadas con la salud.

Es evidente que con este Programa se abrieron canales de comunicación en esos países que dieron como resultado un mejor entendimiento de cómo trabajar en nuevos campos. La respuesta de los médicos y de las profesiones relacionadas con la salud fue buena e indicó interés y aprecio por una nueva fuente de información científica fundamentada que es de fácil difusión y está presentada de una manera que es útil para su trabajo.

Financiación del Programa en 2006

La asignación de fondos para la continuación de esos programas en 2006 fue confirmada por las empresas que financian el ISIC en la junta del consejo que tuvo lugar en marzo de 2005. Los fondos se entregarán a los países participantes dependiendo de la conclusión satisfactoria de las actividades del programa en 2005 y de la evaluación que figure en sus informes de fin de año.

LA SOSTENIBILIDAD Y LA OIC

Uno de los objetivos del Convenio actual es el de alentar a los Miembros al desarrollo de una economía sostenible del café. Es más, el Artículo 39 del Convenio prescribe que los Miembros otorgarán la debida consideración a la gestión sostenible de los recursos y elaboración del café, teniendo presentes los principios y objetivos de desarrollo sostenible que figuran en el Programa 21, aprobado en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo que tuvo lugar en Rio de Janeiro en 1992. El pasado año la OIC ha profundizado su entendimiento de los múltiples requisitos y las diversas consecuencias que supone avanzar hacia una economía del café plenamente sostenible. Conforme a lo pedido por el Consejo en su 93^o período de sesiones en mayo de 2005, el Director Ejecutivo hizo distribuir el documento ED-1949/05 en el que se pide a los Miembros que faciliten información acerca de varias esferas relativas a la sostenibilidad en el sector cafetero. A raíz de los resultados obtenidos se identificaron cuatro esferas: la sostenibilidad como política nacional; creación de iniciativas multilaterales; obstáculos al comercio; y las condiciones necesarias para la sostenibilidad en el sector cafetero. Los resultados completos de la encuesta tendrán aún que ser examinados, dado que se está a la espera de más respuestas de los Miembros. No obstante, es ya evidente que para los países productores de café la cuestión prioritaria es la sostenibilidad económica.

El 17 y 18 de octubre de 2005 la Organización participó en la 22ª Reunión Consultiva sobre Comercio e Industria organizada por el Departamento de Tecnología, Industria y Economía del PNUMA, y tuvo así la oportunidad de describir sus políticas y de renovar la colaboración con varios organismos que se ocupan de esas cuestiones. Se le pidió que informase acerca de tres esferas principales: labor en curso, desafíos en el futuro y asociaciones. La versión final de ese informe se incluirá en el informe sobre los avances realizados en “La industria como asociado en el desarrollo sostenible” que se presentará en la 14ª Reunión de la Comisión sobre Desarrollo Sostenible que se celebrará en mayo de 2006 en la sede de las Naciones Unidas en Nueva York.

La OIC ha tenido parte activa también en la iniciativa del Código común para la comunidad cafetera como miembro extraordinario del Comité Rector de esa iniciativa y mantiene una relación estrecha con la Asociación del Café Sostenible promovida por el Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible (IISD) y la UNCTAD. Ha tratado en especial de conseguir que los Miembros estén plenamente informados acerca de esas iniciativas y en situación por tanto de hacer que se conozcan sus opiniones con respecto a la evolución de las mismas.

La sostenibilidad fue uno de los temas principales de la Segunda Conferencia Mundial del Café y es uno de los temas que se debaten cada vez más en el Consejo Internacional del Café. Los Miembros están dedicando ahora mucha atención al sentido que pueda tener la sostenibilidad en el sector cafetero y esa esfera seguirá siendo objeto de análisis minucioso en 2005/2006. La función de la OIC es la de reunir a las diversas partes que se ocupan de ese tema y difundir toda la información que venga al caso para facilitar el proceso de análisis y ayudar a que los que tienen competencia decisoria en los países Miembros sean participantes informados y activos en iniciativas que serán provechosas para sus economías cafeteras. Es de importancia crucial que esas iniciativas se traigan a la OIC para que puedan ser valoradas por los principales representantes del sector cafetero, cuya cooperación será decisiva para conseguir que se lleven a la práctica los programas o proyectos que se acuerde que serán beneficiosos.

PROGRAMA DE MEJORA DE LA CALIDAD DEL CAFÉ

El Programa de Mejora de la Calidad del Café, de la OIC, se puso en marcha en virtud de la Resolución Número 407 que entró en vigor el 1 de octubre de 2002 y estableció unas normas de exportación mínimas basadas en el contenido de humedad y en el número de defectos. La observancia de esas normas, además de garantizar una calidad básica, contribuye muchos a hacer que el café esté protegido de la contaminación por micotoxinas, lo que ocurre con más facilidad en el café que tiene un elevado contenido de agua y materia defectuosa como son las cáscaras.

En el marco de la Resolución Número 407, son por lo menos 23 los países Miembros exportadores que indicaron a la OIC que habían adoptado medidas administrativas para garantizar la observancia de las condiciones que se establecen en la Resolución. Algunos países, sin embargo, tropezaron con una serie de problemas de carácter técnico y comercial que les hizo difícil el cumplimiento pleno e inmediato de lo establecido en la Resolución.

El Consejo Internacional del Café reconoció las dificultades que presentaba la observancia con su aprobación de la Resolución Número 420, que entró en vigor el 1 de junio de 2004. En esa Resolución se conservan las normas establecidas en la Resolución Número 407 como normas óptimas no obligatorias, pero que se recomienda vigorosamente a los Miembros que las cumplan. Por otra parte se ofrece un incentivo a los Miembros para que informen de que sus cafés han alcanzado las normas básicas de calidad que se establecen en la Resolución al permitirles indicar en los certificados de origen que las exportaciones cumplen las normas óptimas. Más y más países están aprovechando ahora la oportunidad de indicar la calidad de sus exportaciones de café. En septiembre de 2005 eran 17 por lo menos los Miembros que lo hacían, en comparación con ocho en septiembre de 2004, y eso representa más del 65% de las exportaciones mundiales de café, con inclusión del Brasil y Colombia. Cerca del 99% de esas exportaciones cumplió las normas óptimas.

Es importante tomar nota de que muy pocos países exportadores de Robusta están aprovechando las oportunidades que ofrece el Programa, y todo esfuerzo encaminado a que eso cambie merece la mayor atención. No obstante, hay algunas indicaciones de mejora en esa esfera, en cuanto que el volumen de café Robusta clasificado por LIFFE (Mercado Internacional de Futuros de Londres) por debajo de las normas óptimas, que había sido de 1,68 millones de sacos en el período octubre 2003 a junio 2004, descendió en el mismo período de 2004/05 a 1,18 millones de sacos.

El Programa de Mejora de la Calidad del Café es un instrumento importante para promover la sostenibilidad del consumo garantizando la calidad básica al consumidor. Contribuye también a aumentar el valor de las exportaciones mediante la consecución de mejores precios y a mejorar el equilibrio entre la oferta y la demanda eliminando del mercado el café de calidad inferior. Establece sobre todo un punto básico de referencia y ha llevado a una mayor conciencia del valor que pueda tener garantizar una calidad básica en las exportaciones de café que se está viendo reflejada cada vez más en las políticas nacionales y en los programas comerciales. El Programa de Mejora de la Calidad del Café ha sido elogiado por la claridad de sus objetivos, y puede que su puesta en práctica ya haya reportado beneficios a los consumidores, que estarán gozando de una taza de café de más alta calidad, y a la industria, que habrá aumentado sus ventas.

COOPERACIÓN DEL SECTOR PRIVADO

La Junta Consultiva del Sector Privado (JCSP) tuvo tres reuniones en el año. La JCSP apoya enérgicamente las iniciativas emprendidas por el Programa Positively Coffee, que es financiado por el ISIC, y el Programa de educación cafetera de las profesiones relacionadas con la salud, que es financiado conjuntamente por el ISIC y las asociaciones nacionales del café pertinentes. El propósito de esas iniciativas es el de publicar información objetiva y de base científica acerca del café, concentrándose en sus propiedades beneficiosas para la salud. Esos programas se describen con mayor pormenor en las páginas 20 a 22.

La JCSP examinó una serie de temas en torno a distintos aspectos de la inocuidad de los alimentos. Debató la legislación de la Unión Europea relativa a la ocratoxina A, en virtud de la cual la UE estableció límites con respecto al café tostado, molido y soluble que entraron en vigor en abril de 2005 y se revisarán en 2006, cuando puede que se estudie también la posibilidad de establecer límites con respecto al café verde.

La JCSP examinó también la situación en Europa y en los Estados Unidos con respecto a la acrilamida que está presente en todos los alimentos cocinados, salvo los hervidos. La industria del café ha estado investigando posibles maneras de reducir el nivel de acrilamida en el café preparado, pero todavía no se ha descubierto el modo de conseguirlo. Prosiguen las investigaciones en esa materia. La Junta Consultiva debatió también la cuestión del furán, una sustancia química que está presente en el aroma del café pero desaparece después en el café ya preparado. Está sometiendo a examen las pruebas científicas acerca de esa sustancia química. La JCSP debatió el proceso de armonización en el marco de la Unión Europea de la legislación actual relativa a niveles máximos de residuos en el uso de plaguicidas y está coordinando, a través de la OIC, una lista de los plaguicidas cuyo uso está autorizado dentro de los países exportadores para presentarla a la UE.

Otros de los temas que se debatieron fueron el Contrato Europeo del Café, la aplicación del Programa de Mejora de la Calidad del Café, las páginas en Internet de la Guía del café y la Red Internacional del Genoma del Café.

La JCSP ha subrayado su apoyo al concepto de la producción sostenible del café y ha promovido vigorosamente la labor emprendida en esa esfera, en particular el Código común para la comunidad cafetera.

ESTADÍSTICA

Los servicios de estadística siguen siendo uno de los principales recursos de la Organización, y eso es un hecho debidamente reconocido por especialistas en el mercado cafetero, estudiantes y académicos, investigadores, periodistas especializados y autoridades cafeteras de todo el mundo. El nuevo sistema de estadística relativo a los precios, que lleva en funcionamiento más de 15 meses, ya está plenamente integrado y su sistema operacional, fácil de entender y de usar, ha sido probado con meticulosidad. Ha sido también entregado y probado el módulo de los certificados de origen. Ese módulo ha hecho posible un manejo de los datos más fácil con respecto a la obtención de información acerca de las normas de calidad conforme a lo establecido en la Resolución Número 420. Ya han empezado las pruebas del módulo de las exportaciones, y se han hecho también algunos perfeccionamientos en el módulo de las importaciones. Se espera que comience en breve la preparación de los módulos de los votos y de la producción, y se prevé que la entrega será a mediados de 2006.

Debido a la naturaleza de los temas que se someten a examen en el Comité de Estadística, sólo se celebró una reunión del Comité en el año cafetero 2004/05. El principal tema que se debatió en esa reunión fue el de las cuotas de mercado y las ponderaciones de grupo que se usan en el cálculo de los precios indicativos compuestos y de grupo de la OIC que entró en vigor el 1 de octubre de 2005. Otros asuntos que se trataron fueron:

- Observancia de la facilitación de datos estadísticos: el pleno y satisfactorio desempeño de los Miembros exportadores indica que ha habido mejoras en la facilitación de datos estadísticos; el desempeño de ese grupo se está acercando ahora al 90%, y sólo unos cuantos países exportadores no cumplen sus obligaciones al respecto; el desempeño de los Miembros importadores, sin embargo, ha disminuido y es ahora del 95%, ya que no se han recibido datos de cuatro Miembros de la UE.
-

- Asistencia a los Miembros: se ha firmado un Memorando de Cooperación con la FAO en apoyo de esa iniciativa y tendrán lugar consultas preliminares entre las dos organizaciones y los Miembros exportadores para que pueda avanzarse en ese proyecto.
- Encuesta sobre existencias de café verde: se presentaron los resultados de la tercera encuesta que se llevó a cabo en los países importadores. Se ha decidido que a partir de 2005/06 tendrán lugar consultas más estrechas con la Federación Europea del Café para evitar la duplicación de tareas.
- Estadísticas de las exportaciones de café orgánico: dado el creciente interés que suscita este sector del mercado, la Organización seguirá vigilando los datos comerciales en esa materia y tratará de comparar esos resultados con los que procedan de otras fuentes.
- Comercio de café soluble de calidad especial: continuará el seguimiento del comercio que entra en esta clasificación y se compararán los resultados con el volumen indicado por otras fuentes. El Comité analizará tendencias y sugerirá actuaciones que se puedan emprender en relación con ese tema.

En enero de 2005, los miembros del Comité, que fueron vueltos a nombrar por los Miembros exportadores e importadores y por el Director Ejecutivo para un plazo de dos años (2004/05 y 2005/06), decidieron reelegir como Presidente al Sr. David Hallam, de la FAO.

SEMINARIO SOBRE EL CAFÉ MODIFICADO GENÉTICAMENTE

El cultivo de productos que consisten en organismos modificados genéticamente (OMG) se ha expandido con rapidez desde que se cultivaron por primera vez comercialmente. El término OMG se refiere a todo organismo vivo cuya estructura genética haya sido modificada artificialmente añadiendo o reemplazando uno o más genes. En 2002, la superficie plantada con OMG en todo el mundo era de 58,7 millones de hectáreas y el mayor aumento se produjo en los países en desarrollo. Si bien en la actualidad no hay café modificado genéticamente en el mercado, se está procediendo a realizar programas de investigación a ese respecto. Con el fin de informar a los Miembros acerca de la cuestión de los OMG en general, y en lo referente al café en particular, la OIC celebró el 17 de mayo de 2005 un Seminario sobre el café modificado genéticamente. El propósito de ese Seminario fue el de reunir a especialistas y formuladores de políticas para facilitar el análisis y el debate de una serie de aspectos relacionados con el café modificado genéticamente, tales como la contribución que pueda hacer al desarrollo o los beneficios que pueda reportar a la industria del café y también las consecuencias y los efectos negativos que pueda tener en esferas tales como la salud y el medio ambiente.

El evento estuvo presidido por el Sr. Ezzedine Boutrif, Jefe del servicio de normas y calidad de los alimentos de la FAO. Más de 120 delegados de los países productores, la industria y las entidades de investigación escucharon a conferenciantes de CABI Bioscience, CIRAD, CropGen Panel, Embrapa (Brasil), Integrated Coffee Technologies (Hawái), la Declaración de Berna (Suiza), la Campaña de cinco años de congelación, el CNRA (Côte d'Ivoire) y GRET (Francia). Los temas que se trataron fueron entre otros la determinación de las principales cuestiones que se plantean en torno a los cultivos modificados genéticamente y el café, los desafíos y las oportunidades que representa para los países productores de café y las experiencias del desarrollo de café modificado genéticamente desde una serie de perspectivas.

Al resumir los debates el Presidente indicó que, según habían afirmado los conferenciantes, los OMF tenían un gran potencial de productividad. Tenían también potencial para reducir la cafeína, demorar la maduración y generar resistencia a las enfermedades. Los conferenciantes habían aseverado que era sin duda importante asegurarse de la aceptación del consumidor antes de poner en marcha la producción comercial de café modificado genéticamente. La tecnología convencional no se utilizaba aún plenamente. Con respecto a los efectos en la salud, cabía la posibilidad de que los ONG tuviesen efectos no intencionados. Podrían tener efectos directos e indirectos en el medio ambiente. El aspecto cualitativo era muy importante cuando se trataba de una bebida que daba placer. Había que tener cuidado en cuanto a crear un café sin cafeína, ya que la cafeína podía proporcionar resistencia a las plagas y a las enfermedades. Debiera examinarse caso por caso la tecnología de mejora genética con organismos modificados genéticamente. Podría ser conveniente examinar los efectos potenciales de los OMG en la producción de café de los países productores de café más pequeños. Se había facilitado un informe de la aplicación del Protocolo de Cartagena y de las disposiciones reglamentarias de la Unión Europea y de los Estados Unidos. Como conclusión general podía afirmarse que había cabida para hacer investigaciones en torno a la aplicación al café de la tecnología de organismos modificados genéticamente para responder a los intereses de la industria, los productores y los consumidores. No obstante, la posibilidad de que hubiera café modificado genéticamente no se haría realidad en los próximos días ni siquiera en la próxima década y había que hacer una serie de pruebas para averiguar todas las posibles consecuencias que pudiera tener.

Los textos de las conferencias que se pronunciaron en el Seminario están en el sitio en Internet de la OIC (www.ico.org) y también se han publicado y distribuido a todos los Miembros en CD-Rom.

ESTUDIOS

En el marco del programa de actividades que aprobó el Consejo en septiembre de 2004, y formando parte de la estrategia de desarrollo cafetero, que comprende la promoción de una mayor transparencia en el mercado del café, la Organización ha realizado un estudio sobre la volatilidad de los precios del café. Ese estudio (documento ICC-94-5), que es una actualización de estudios anteriores, analiza la dinámica de los precios del café y ofrece, en particular, un análisis comparativo para determinar si los precios del café se volvieron más volátiles en estos últimos años. La volatilidad se define como la medida estadística de las fluctuaciones de los precios en un período determinado. Las causas de la volatilidad varían según el producto básico de que se trate. En el caso de los productos básicos agrícolas, la principal causa reside en las variaciones de la oferta, mientras que en el caso de los productos industriales, la volatilidad depende más bien de la demanda. En este estudio se midió la volatilidad de los precios del café utilizando la desviación típica de las variaciones mensuales de enero de 1980 a agosto de 2005, con el fin de aislar los meses de volatilidad elevada y de analizar los factores explicativos. Los resultados de las pruebas indican que la volatilidad registrada en estos últimos años no es más acusada que en años anteriores, aunque la tendencia sigue siendo ascendente. Si bien la volatilidad depende básicamente de acontecimientos específicos que afectan a la industria del café, está cada vez más influenciada por las actividades de los fondos de inversión. También contribuyen al aumento de la volatilidad factores exógenos que no tienen que ver con los factores fundamentales del mercado, en especial los problemas climáticos de los principales países exportadores. El estudio llegó a la conclusión de que, desde 2000, no ha habido conmociones exógenas de importancia en el mercado del café que puedan aumentar la volatilidad de los precios, pero lo que ha aumentado han sido las actividades de los fondos de inversión.

SERVICIOS DE INFORMACIÓN

Unidad de Biblioteca y Relaciones Públicas

La Unidad de Biblioteca y Relaciones Públicas es la fuente principal de información acerca de todos los aspectos relacionados con el café y sigue perfeccionándose para satisfacer las necesidades de todos los usuarios, bien sean Miembros de la OIC y personal de la Organización, bien sean particulares vinculados a la industria o a entidades académicas de los países exportadores e importadores, analistas de mercado del sector privado, organizaciones no gubernamentales o los medios de comunicación. Algunas de las esferas que suscitaron más interés el pasado año fueron las evoluciones del mercado, en especial las ramificaciones socioeconómicas, el crecimiento del consumo interno en los países productores y la agregación de valor al café verde.

Además de facilitar un servicio de información, la Biblioteca representa también un servicio de investigación único al ofrecer el material en bruto que es el *sine qua non* de innumerables trabajos académicos todos los años, así como de discursos y exposiciones de temas en todo el mundo. El pasado año hubo un acusado aumento en el número de estudiantes internos que usaron el servicio como base para proyectos intensivos de investigación ideados por instituciones académicas de sus países de origen. Las personas que estén interesadas en dedicarse a esa labor deberán ponerse en contacto con el despacho del Director Ejecutivo.

A comienzos de 2005 entró en funcionamiento un sitio en Internet de la OIC de nueva apariencia (www.ico.org), después de darle un cambio considerable al que ya había para hacerlo más navegable y fácil de usar en general. La respuesta de los que visitan el sitio, tanto los que lo hacen con regularidad como los que lo hacen de vez en cuando, ha sido contundentemente positiva. El sitio en Internet sigue ampliando su función como un elemento de importancia decisiva en cuando al suministro de información de la Organización y, por ende, a su perfil público.

FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN

Las actividades de la Organización se financian con las contribuciones de los Gobiernos Miembros. Los Miembros de cada sector (países productores y países consumidores) pagan una contribución cuya cuantía se basa en sus exportaciones o importaciones promedio, expresadas en porcentaje del total de sus exportaciones o importaciones. El presupuesto total de 2004/05 fue de 2,9 millones de libras esterlinas.

La Organización empleó en 2004/05 a 32 personas de 14 nacionalidades distintas y está encabezada por el Director Ejecutivo, Sr. Néstor Osorio. Los locales de la Organización se encuentran en 22 Berners Street, London W1, donde la Organización tiene su sede desde hace más de 40 años. A raíz de la expiración del contrato de arrendamiento de los locales de la Organización, se recibieron varias ofertas de gobiernos de la Unión Europea para que se hospedase en sus países la sede de la Organización, lo que habría supuesto dejar Londres y trasladarse a otro país. Los Miembros debatieron la cuestión y decidieron seguir en la ubicación actual y firmar un nuevo contrato de arrendamiento. La Organización y el Propietario de los locales han empezado a hacer una considerable renovación de las oficinas y las instalaciones de conferencia, con la inclusión de un nuevo equipo de presentación audiovisual, y se están renovando también las partes comunes del edificio.

TITULARES DE CARGOS

Consejo Internacional del Café

Presidente: Sr. Markus Schlagenhof (Suiza) ■ Vicepresidente primero: Sr. Enzo Barattini (Comunidad Europea) ■ Vicepresidente segundo: Excmo. Sr. Kipruto Kirwa, diputado (Kenya) ■ Vicepresidente tercera: Sra. Delima Hasri Azahari (Indonesia)

Junta Ejecutiva

Presidente: Sr. Saint-Cyr Djikalou (Côte d'Ivoire) ■ Vicepresidente: Sr. José Antonio Salaverría (El Salvador) ■ **Miembros exportadores:** Brasil, Colombia, El Salvador, India, México, OAMCAF, Papua Nueva Guinea, Tanzania ■ **Miembros importadores:** Comunidad Europea (CE, Bélgica, Alemania, Italia, España, Reino Unido), Japón, Suiza

Junta Consultiva del Sector Privado (JCSP): 2003/04 - 2004/05

Presidente: Dr. Euan Paul (Asociación Británica del Café) ■ Vicepresidente: Sr. Christian Rasch Topke (ANACAFE) ■ **Representantes de los productores:** *Suaves Colombianos:* Asociación de Exportadores de Café de Colombia (ASOEXPORT) ■ Asociación de los Cafés Finos de África Oriental (EAFCA) ■ *Otros Suaves:* Organización Centroamericana de Exportadores de Café (ORCECA) ■ Asociación de Exportadores de Café de la India ■ *Naturales del Brasil:* Consejo de Exportadores de Café del Brasil (CeCafé) ■ Consejo Nacional del Café (CNC) ■ *Robustas:* Asociación de Exportadores de Café de Indonesia (AEKI) ■ Asociación del Café y del Cacao de Viet Nam (VICOFA) ■ **Representantes de los consumidores:** Asociación Nacional Japonesa del Café (AJCA) ■ Asociación de Fabricantes de Café Soluble (AFCASOLE) ■ Comité de las Asociaciones Europeas del Café (CECA) ■ Federación Europea del Café (ECF) ■ Federación Europea de Asociaciones de la Industria del Café (EUCA) ■ Instituto de Información Científica sobre el Café (ISIC) ■ Asociación Nacional del Café de los EE UU (ANC) ■ Asociación Europea de Cafés de Calidad Especial (SCAE)

Comité de Estadística (2004/05 – 2005/06)

Presidente: Sr. David Hallam (FAO) ■ Vicepresidente: nombramiento pendiente ■ **Especialistas:** Sr. Manoel Bertone (Brasil) ■ Sr. Andrés Valencia Pinzón (Colombia) ■ Sr. Rob Simmons (LMC International Ltd, Reino Unido) ■ Sr. Neil Rosser (Neumann Kaffee Gruppe, Alemania) ■ Sr. Roel Vaessen (ECF) ■ Sr. Corneille Tabalo (R.D. del Congo)

Comité de Promoción

Presidente: Dr. Ernesto Illy (ISIC) ■ Vicepresidente: Sr. Michael Wheeler (Papua Nueva Guinea)

Comité de Calidad

Presidente: El Director Ejecutivo ■ **Miembros exportadores:** Brasil ■ Colombia ■ México ■ Indonesia ■ **Miembros importadores:** Comunidad Europea ■ Francia ■ Italia ■ Reino Unido ■ **Representantes de la JCSP:** CECA ■ EUCA ■ ORCECA ■ VICOFA

Comisión de Finanzas (2003/04 – 2005/06)

Presidente: Sr. Michael Wheeler (Papua Nueva Guinea) ■ **Miembros exportadores:** Brasil, Colombia, OAMCAF, Papua Nueva Guinea ■ **Miembros importadores:** CE (España, Reino Unido), Japón, Suiza

Comité Virtual de Revisión

Miembros exportadores: Guatemala, Indonesia ■ **Miembros importadores:** Alemania, Italia, Estados Unidos de América





